

Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

WIEN I, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309b - TELEFON: 45 16 31, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMÉTZ

Donnerstag, 7. Juni 1962

Blatt 1155

Geehrte Redaktion!

Ein großes gesellschaftliches Ereignis, der Concordia-Ball, steht wieder vor der Tür. Der schöne Festsaal des Wiener Rathauses mit herrlichen Blumenarrangements wird ein prachtvolles Bild geben. Vertreter der in- und ausländischen Presse haben die Möglichkeit, zwei Tage vor dem Fest sich vom Stand der Vorbereitungsarbeiten zu überzeugen. Sie sind herzlich eingeladen, an dieser Pressebesichtigung, deren Führung Stadtgartendirektor Ing. Auer übernimmt, teilzunehmen.

Treffpunkt: Dienstag, den 12. Juni, um 14 Uhr, Rathaus,
Eingang Lichtenfelsgasse.

Um 15 Uhr steht beim Rathaus, Eingang Lichtenfelsgasse, der Autobus für die Fahrt in die Modeschule der Stadt Wien-Hetzendorf bereit.

- - -

Musikveranstaltungen in der Woche vom 11. bis 17. Juni

7. Juni (RK)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Montag 11. Juni	Gr.K.H.Saal 19.30	Wiener Festwochen - Wiener Konzert- hausgesellschaft: 5. Konzert im Zyklus VI (6. Konzert im Zyklus XII der Musikalischen Jugend); Chor- Orchesterkonzert; Wiener Sympho- niker, Wiener Singakademie, Christian Ferras (Violine), Diri- gent Georges Irétre (Berg: 3 Orchester- stücke op. 6; Berg: Violinkonzert; Strawinsky: Isalmensymphonie)
	Hofburgkapelle 12.00	Wiener Staatsopernchor: Feierliches Hochamt; Wiener Phil- harmoniker, Konzertvereinigung Wiener Staatsopernchor, Josef Böhm (Orgel), Dirigent Herbert Karajan, (Bruckner: Messe in e-moll, Proprien im Gregorianischen Choral; Bruckner: Ave Maria)
Dienstag 12. Juni	Gr.M.V.Saal 19.30	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Konzert der Wiener Sängerknaben; mitwirkend Chorus Viennensis, Orchester der der Volksoper, Kurt Equiluz (Tenor), Harald Buchsbaum (Baß), Dirigent Ferdinand Großmann (Vivaldi, J.S. Bach, Mozart)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: "I Solisti di Roma" (Albinoni, Vivaldi, Caldara, Couperin, J.S. Bach, Corelli, Tartini, Sammartini)
	Mozartsaal (KH) 19.30	Wiener Festwochen - Wiener Konzert- hausgesellschaft: A cappella-Kon- zert des Vokalquintetts "The Deller Consort" (Motetten, italienische und englische Madrigale, englische und französische Lieder des 16. und 17. Jahrhunderts)
	Musikakademie Vortragssaal 18.30	• Akademie für Musik u.d.K.: Klavierabend der Klasse Henriette Schmölz-Berger (Händel, Schubert, Brahms, Szymanowsky)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Mittwoch 13. Juni	Gr.M.V.Saal 19.30	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Orchesterkonzert; Warschauer Philharmonie, Barbara Hesse-Bukowsky (Klavier), Stefania Woytowicz (Sopran), Dirigent Witold Rowicki (Szymanowski: Symphonie concertante für Klavier und Orchester op. 60; Britten: "Les Illuminations" op. 18; Schostakowitsch: 5. Symphonie op. 47)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Klavierabend Walter Klien (Mozart: Fantasie d-moll KV 397; Brahms: Sonate f-moll op. 5; Schönberg: 6 kleine Klavierstücke op. 19; Moussorgsky: Bilder einer Ausstellung)
	Theater an der Wien 19.30	Wiener Festwochen - Direktion: Brahm-Abend, Irmgard Seefried (Sopran), Raili Kostia (Alt), Waldemar Kmentt (Tenor, Eberhard Vichter (Bariton), am Flügel Günther Weissenborn und Dr. Erik Jerba (Liebeslieder-Walzer und Volkslieder)
	Dom St. Stephan 19.00	Wiener Festwochen: Orgelkonzert Wilhelm Mück
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Violinabend (öffentliche Reifeprüfung) der Klasse Ricardo Odnoposoff
	Konservatorium Konzertsaal 19.00	Konservatorium der Stadt Wien: Vortragsabend der Klavierklasse Grete Dichler
Donnerstag 14. Juni	Brahmssaal (MV) 19.30	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Chorkonzert; St. John's University Men's Chorus, Dirigent Gerhard Track (Musik des 16., 17. und 20. Jahrhunderts, Negro-Spirituals)
	Kammeraal (MV) 19.30	Akademie für Musik u.d.K.: Kammermusikabend Edith Slais, Mandoline (Beethoven, Hummel, Gál, Hoffmann)
	Schubertsaal (KH) 19.30	Violinabend Christa Ruppert, am Flügel Marinus Flipse (Mozart, Beethoven, Brahms, Webern)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Donnerstag 14. Juni	Mozartsaal (KH) 19.30	Wiener Festwochen - Wiener Konzert- hausgesellschaft: 4. Abend im Zyklus "Das gesamte Klavierwerk von Claude Debussy"; Jörg Demus (Klavier), mitwirkend Erste Wiener Fadenbühne
	Gr.K.H.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: 6. Konzert im Zyklus IIIA (Vorauf- führung des 5. Konzertes im Beet- hoven-Zyklus der GdM); Wiener Symphoniker, Singverein, Dirigent Wolfgang Sawallisch (Beethoven: 1. Symphonie und 9. Symphonie)
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Öffentliche Reifeprüfung Peter Götzl, Violine - Detmar Detzlaf, Cello - Konrad Schreyvogel und Martin Unger, Kontrabaß (Händel, Dittersdorf, Brahms, Prokofieff)
	Musikakademie 1, Singerstr. 26 Orgelsaal B 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Öffentliche Reifeprüfung Alfred Mittérhofer und Karl Kolly, Orgel- klasse Anton Heiller (Reger, Scheidt, J.S. Bach, Messiaen, Clérambault)
Freitag 15. Juni	Gr.M.V.Saal 19.30	Wiener Festwochen - AOV: Orchesterkonzert (nachgeholt vom 4. Juni); Akademischer Orchester- verein Wien, Walter Panhofer (Klavier), Dirigent Rudolf Hanzl (Händel: Concerto grosso G-dur; Mozart: Klavierkonzert d-moll, KV 466; Schumann: 4. Symphonie d-moll op. 120)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf, am Flügel Jörg Demus; nachgeholt vom 2. Jänner 1962 (Schumann: Eichendorff-Lieder- kreis; Wolf: Lieder)
	Kammersaal (MV) 19.30	Schülerkonzert Erika Dichler- Sedlacek; "Musizierende Jugend"
	Gr.K.H.Saal 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: 6. Konzert im Zyklus IIIB (Vorauf- führung des 5. Konzertes im Beethoven- Zyklus der GdM); Wiener Symphoniker, Singverein, Dirigent Wolfgang Sawallisch (Beethoven: 1. Symphonie und 9. Symphonie)

7. Juni 1962

"Rathaus-Korrespondenz"

Blatt 1159

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Freitag 15. Juni	Theater an der Wien 19.30	Wiener Festwochen - Direktion: Liederabend George London; am Flügel Dr. Erika Verba (Brahms- Lieder)
	Dominikaner- kirche 19.30	Wiener Festwochen: Orgelabend Hans Haselböck "Drei Jahrhunderte österreichische Orgelmusik" (Muffat, Pachelbel, Kerll, Haydn, Schmidt, Doppel- bauer, Haselböck)
	Musikakademie Vortragssaal 18.30	Akademie für Musik u.d.K.: Violinabend (öffentliche Reife- prüfung) der Klasse Ricardo Odniposoff
	Konservatorium Konzertsaal 19.00	Konservatorium der Stadt Wien: Opernfragmente aus "Julius Cäsar" (Händel), "Die Zauberflöte" (Mozart) und "Madame Butterfly" (Puccini); Leitung Kammer Sänger Peter Klein, Dirigent Karl Hudez; nachgeholt vom 7. Juni
Samstag 16. Juni	Gr.M.V.Saal 16.00	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Moskauer Kammer- orchester, Dirigent Rudolf Barschai (Mozart: Symphonie A-dur KV 201; Bartók: Divertimento für Streich- orchester F-dur; Prokofieff: "Visions fugitives" op. 22; Vivaldi: Konzert für vier Violinen, Cello, Streicher und Cembalo)
	Gr.M.V.Saal 19.30	Österreichischer Gewerkschaftsbund: Voraufführung des 5. Konzertes im Beethoven-Zyklus der GdM; Wiener Symphoniker, Singverein, Dirigent Wolfgang Sawallisch (Beethoven: 1. Symphonie und 9. Symphonie)
	Gr.K.H.Saal 19.30	Wiener Festwochen - Wiener Konzert- hausgesellschaft - Österreichischer Rundfunk: Strawinsky-Konzert; Großes Orchester von Radio Wien, Alexander Jenner (Klavier), Dirigent Hans Swarowsky (Strawinsky: Suite aus dem Ballett "Le baiser de la sée"; Kon- zert für Klavier und Blasorchester; Concerto en Ré für Streichorchester; "Jeu de cartes")

./.

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Samstag 16. Juni	Burg Kreuzenstein 18.00	Wiener Festwochen - Wiener Kammer-singvereinigung: "Historische Serenade"; Wiener Kammer-singvereinigung, Holzbläser-Quartett, Trompeterchor der Stadt Wien, Dr. Ernst Tittel (Orgelpositiv), Dirigent Hans Schemitsch, einführende Worte: Dr. Leopold Nowak
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Kammermusikabend der Klasse Helene Petyrek-Lang
	Konservatorium Konzertsaal 19.00	Konservatorium der Stadt Wien: Opernfragmente, Wiederholung vom 15. Juni (nachgeholt vom 8. Juni)
Sonntag 17. Juni	Gr.M.V.Saal 11.00	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Orchesterkonzert; Orchestre National de l'Opéra de Monte-Carlo, Dirigent Louis Frémaux (Debussy: "Nuages" et "Fêtes"; Respighi: Fontane di Roma; Ravel: "La Valse"; Roussel: Bacchus et Ariane, 2. Suite; Jolivet: Cinq danses rituelles)
	Gr.M.V.Saal 19.30	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: 5. Konzert im Beethoven-Zyklus; Wiener Symphoniker, Singverein, Wilma Lipp (Sopran), Christa Ludwig (Alt), Valdemar Kmentt (Tenor), Walter Berry (Baß), Dirigent Wolfgang Sawallisch (Beethoven: 1. Symphonie C-dur op. 21 und 9. Symphonie d-moll op. 125)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Wiener Festwochen - Gesellschaft der Musikfreunde: Ensemble "Die Wiener Solisten", Dirigent Wilfried Böttcher (J.S. Bach: "Musikalisches Opfer")
	Theater an der Wien 11.00	Wiener Festwochen - Direktion: Orchesterkonzert; Wiener Philharmoniker, Nathan Milstein (Violine), Dirigent Zubin Mehta (Debussy: 6 Stücke für Orchester op. 6; Beethoven: Violinkonzert D-dur op. 61; Beethoven: 5. Symphonie c-moll op. 67)

Vorübergehend weniger Wasserdruck in Teilen des 10. Bezirkes
=====

7. Juni (RK) Wegen Instandsetzungsarbeiten an einer Hauptleitung wird von Samstag, den 9. Juni, ab 21 Uhr, bis Sonntag, den 10. Juni, vormittag, der Druck im Wasserrohrnetz in einigen Teilen Favoritens schwächer sein. Es handelt sich um das Gebiet zwischen Triester Straße, Quaringasse, Braunspergengasse, Harthmuthgasse, Troststraße, Klausenburger Straße, Feuchtersleben-gasse und Gudrunstraße sowie um das Gebiet südlich der Schulkastraße und Grenzzäckergasse.

Die Druckverminderung wird zum Teil sehr gering sein. Die Wasserwerke bitten die Bevölkerung um Verständnis.

- - -

Über 6,7 Milliarden Schilling Einlagen bei der Zentralsparkasse
=====

7. Juni (RK) Wie aus dem Monatsbericht der Zentralsparkasse der Gemeinde Wien zu ersehen ist, haben die Spareinlagen bei diesem Institut im Mai einen effektiven Zuwachs von 45,6 Millionen Schilling zu verzeichnen. Sie sind damit auf insgesamt 4.490,2 Millionen Schilling gestiegen. Somit beträgt der Spareinlagenzuwachs seit Jahresbeginn bei der Zentralsparkasse der Gemeinde Wien über 393 Millionen Schilling. Das ist eine Steigerung von mehr als neun Prozent. Zusammen mit den sonstigen Einlagen verwaltete die Zentralsparkasse Ende Mai über 6,7 Milliarden Schilling Gesamteinlagen.

- - -

Rundfahrten "Neues Wien"

=====

7. Juni (RK) Samstag, den 9. Juni, Route 1 mit Besichtigung der Großgarage an der Raxstraße, der Liesingbachverbauung, der Autobahneinfahrt Süd und des neuen Industriegebietes Liesing sowie städtischer Siedlungen, Wohnhausanlagen und sonstiger Einrichtungen im 10. und 23. Bezirk. Abfahrt vom Rathaus, Eingang Lichtenfelsgasse, um 13 Uhr.

- - -

Dr. Takeshi Ishida beim Europa-Gespräch
=====

7. Juni (RK) Das 5. Europa-Gespräch, das zwischen 19. und 23. Juni in der Volkshalle des Rathauses unter dem Motto "Europa in den Augen der andern" abgehalten wird und eine Gegenüberstellung der Meinung asiatischer, afrikanischer und europäischer Wissenschaftler über die Aufgaben des Abendlandes bringen soll, wird durch Referate über die industrielle Revolution und deren Folgen in außereuropäischen Ländern ergänzt. Zum Thema "Die westliche Technik verläßt ihre Heimat" spricht Prof. Dr. Takeshi Ishida, der gegenwärtig Staatswissenschaften im einschlägigen Institut der Universität Tokio lehrt.

Dr. Ishida wurde in Aomori geboren, studierte Jus in seiner Heimat und wirkte ab 1961 an den Universitäten Michigan, Berkely und Haward, USA. Seine Publikationen umfassen die politische Gegenwartsstruktur und die Vergangenheit Japans, die Theorie der modernen Organisation, das politische System Japans nach dem zweiten Weltkrieg und das Entwicklungsstadium dieses Landes zwischen den Ereignissen von Pearl Harbour und dem Frieden von San Franzisko.

- - -

Hohe Auszeichnung für Obermagistratsrat Rutschka
=====

7. Juni (RK) Bürgermeister Jonas überreichte heute früh in seinem Arbeitszimmer im Beisein der Stadträte Riemer und Sigmund dem Leiter des Statistischen Amtes der Stadt Wien Obermagistratsrat Ludwig Siegfried Rutschka das ihm vom Bundespräsidenten verliehene Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich. Der Bürgermeister würdigte seine langjährigen Leistungen auf dem Gebiet der Kommunalstatistik und beglückwünschte ihn zur hohen Auszeichnung.

- - -

Wiener Festwochen 1962

=====

Das Programm für Samstag, 9. JuniTheater:

- Burgtheater: Oscar Wilde: "Ein idealer Gatte"
 Akademietheater: Jean Anouilh: "Die Grotte"
 Staatsoper: Richard Wagner: "Parsifal"
 Volksoper: Johann Strauß: "Die Fledermaus"
 Theater in der Josefstadt: Arthur Schnitzler: "Der einsame Weg"
 (nachmittags), Johann Nestroy: "Die verhängnisvolle
 Faschingsnacht" (abends)
 Volkstheater: Henrik Ibsen: "Peer Gynt"
 Kammerspiele: Norman Barasch und Carroll Moore: "Der selige Herr
 Leidenfrost"
 Raimundtheater: Emmerich Kálmán: "Die Herzogin von Chicago"
 Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: John Murphy: "Mit
 leeren Händen"

Musik:

- 19.30 Uhr, Musikverein (Brahmssaal)
 Jubiläumsfest der Gesellschaft der Musikfreunde in
 Wien

Chorkonzert

Werke von Johann Sebastian Bach, Jakob Handl, Anton
 Bruckner, Orazio Vecchi, Hans Leo Hasler, Giovanni
 Giacomo Gastoldi, Johannes Brahms, Antonin Dvořák,
 Carl Orff, Harald Genzmer und Negro-Spirituals
 Heinz Wilpert (Tenor), Dieter Mohme (Bariton),
 Studentischer Madrigalchor an der Universität Münster,
 Leitung Herma Kramm

Sonstige Veranstaltungen:

- Internationales Kulturzentrum, 1, Annagasse 20
Meisterkurse für Klavier
 Paul Badura-Skoda, Alfred Brendel, Jörg Demus
- 10 bis 18 Uhr, Künstlerhaus, 1, Karlsplatz 5, Ausstellung:
 "Phantastische Malerei der Gegenwart".
- 9 bis 17 Uhr, Wiener Secession, 1, Friedrichstraße 12, Ausstel-
 lung: "Graphik".
- 10 bis 15 Uhr, Kunsthistorisches Museum, 1, Maria Theresien-Platz,
 Ausstellung: "Europäische Kunst um 1400".
- 9 bis 16 Uhr, Österreichische Galerie im Oberen Belvedere, 3, Prinz
 Eugen-Straße 27, Ausstellung: "Romantische Glas-
 malerei in Laxenburg".

- 10 bis 18 Uhr, Akademie der bildenden Künste, 1, Schillerplatz 3, Ausstellung: "Arthur Schnitzler - 1862 bis 1962", Leben-Werk-Schicksal.
- 9 bis 13 Uhr, Gemäldegalerie der Akademie der bildenden Künste, 1, Schillerplatz 3, Ausstellung: "Gemälde aus dem Legat Wolfgang von Wurzbach (2. Teil)".
- 9.15 bis 13 Uhr, Historisches Museum der Stadt Wien, 4, Karlsplatz, Ausstellung: "Johann Nestroy - Gedenkausstellung zum 100. Todestag".
- 11 bis 12 Uhr, Österreichische Nationalbibliothek, Globussammlung, 1, Josefsplatz 1, Ausstellung: "Historische Globen".
- 10 bis 13 Uhr, Galerie Willy Verkauf, 1, Riemergasse 14, Ausstellung der Künstlergruppe "Der Kreis": "Bilder im Taschenformat".
- 11 bis 18 Uhr, Galerie St. Stephan, 1, Grünangergasse 1/II, Ausstellung: "Neue österreichische Kunst" (Wolfgang Hollegga, Josef Mikl, Markus Prachensky, Arnulf Rainer).
- 11 bis 19 Uhr, Galerie im Griechenbeisl, 1, Fleischmarkt, Ausstellung: "Imago 62", Malerei, Graphik, Plastik.
- Wiener Konzerthaus, 3, Lothringerstraße 20, Ausstellung: Logen-Foyer: Herbert Schneider (München), Malerei 1959 bis 1962; Mozart Foyer: Prof. Harold Reitterer (Maurach), Landschaftsaquarelle.

Bezirksveranstaltungen:

2. Bezirk:

- 9 bis 12, 15 bis 19 Uhr, Hochhaus, Festsaal, Fraterstern 1, Ausstellung: "100 Jahre Leopoldstadt". Eintritt frei.

5. Bezirk:

- 14 bis 21 Uhr, Volkshochschule Margareten, Stöbergasse 11-15: Ausstellung: "Reiseimpressionen". Aquarelle und Zeichnungen von akademischem Maler Frederick H. Schiff.

17. Bezirk:

- 14 bis 19 Uhr, Rhigassgasse 6, 2. Hof: Ausstellung der Photogruppe des TV "Die Naturfreunde". Eintritt frei.

18. Bezirk:

- 16.00 Uhr, Festsaal, Eingang Feststiege, Gentzgasse 62: Vorstadtmelodie aus Währing, nach einer Erinnerung von Hans Rath. Bezirkstypen-Bilderbogen aus vergangenen Tagen, dargestellt von der Kindergruppe Erika Dannbacher. Inszenierung: Erika Dannbacher. Spielleitung: Hans Rath. Am Flügel: Kapellmeister Ernesto Gregorio und Kurt Mondschein.

- 19.30 Uhr, Festsaal der Bezirksvorstehung, Martinstraße 100, 2. Stock: Kein schöner Land in dieser Zeit. Eine Wanderung durch Österreich in Lied, Volkslied, Volkstanz und instrumentalen Werken. Ausführende: Der Österreichische Volksliedsingkreis "Dr. Illek", Leitung: Karl Kutil.
- 20.00 Uhr, Pötzleinsdorfer Schloßpark, Geymüllergasse 1: Pawlatschentheater. Johann Nestroy: "Nageßl und Handschuh". Eintritt 5 bis 30 S. Kartenverkauf: Bezirksvorstehung, Martinstraße 100, 1. Stock, Zimmer 116, Telefon 31-25-20, Klappe 17, Tageskassa des Volkstheaters und Abendkassa. Ersatztermine für Vorstellungen, die wegen Schlechtwetters entfallen: 11., 12. und 13. Juni.

19. Bezirk:

- 14 und 16 Uhr, Hohe Warte 38: Führung durch die Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik. Es führen die Observatoren Dr. Kafka und Dr. Kletter. Teilnahme frei. (Kartenausgabe: Bezirksvorstehung, Gatterburggasse 14, täglich von 9 bis 16 Uhr, beschränkte Teilnehmerzahl!)

21. Bezirk:

- 17 bis 19 Uhr, Floridsdorfer Heimatmuseum, Künstlerzimmer, Prager Straße 33: Sonderausstellung: "Floridsdorfer Talente stellen aus". Eintritt frei.

23. Bezirk:

- 9 bis 12 Uhr, Heimatmuseum Liesing: Ausstellung. Historisches aus dem Bezirk Liesing.

- - -

Beihilfen aus dem Wiener Sportfonds
=====

7. Juni (RK) Der Gemeinderatsausschuß für Kultur und Volksbildung hat wieder eine Anzahl von Sportorganisationen Kostenbeiträge aus dem Wiener Sportfonds **gewährt**. Für den Bau und die Instandsetzung von Übungsanlagen und deren Einrichtung erhalten elf Vereine 243.000 Schilling für den Ankauf von Sportutensilien und Durchführung des Sportbetriebes 21 Vereinigungen 58.000 Schilling. Die bewilligten Subventionen wurden den zuständigen Verbänden, die für die Überwachung und widmungsgemäße Verwendung verantwortlich sind, zur Weiterleitung überwiesen.

- - -

Das dänische Königspaar im Wiener Rathaus
=====

7. Juni (RK) Am zweiten Tag seines Staatsbesuches stattete heute mittag das dänische Königspaar Frederik IX. und Königin Ingrid dem Wiener Rathaus seinen Besuch ab. Der König und die Königin sowie ihr Gefolge, begleitet vom dänischen Botschafter Kristensen, dem österreichischen Botschafter in Kopenhagen Dr. Schober und dem Chef des Protokolls Dr. Winterstein, wurden von Bürgermeister Jonas beim Betreten des Rathauses begrüßt und in den Stadt senatssitzungssaal geleitet. Dort nahm der Bürgermeister die Vorstellung der Mitglieder des Wiener Stadt senates vor.

Bürgermeister Jonas gab in seiner Begrüßungsansprache der Freude darüber Ausdruck, daß er die Repräsentanten des dänischen Volkes im Namen vieler tausender Wiener im Rathaus begrüßen kann. Dänemark, sagte er, ist für die Wiener kein geographischer, sondern ein menschlicher Begriff, denn sie erinnern sich dankbar der großen Hilfe, die sie in schlechtesten Zeiten aus Dänemark bekommen haben. Es gibt aber auch andere Verbindungen Wiens zu Dänemark. Als die Ringstraße gebaut wurde, schuf der Däne Theophil Hansen ihre schönsten Bauwerke. Er ist Wiener geworden. Die Wiener können aber auch mit Stolz auf ein Gegenstück Hansens hinweisen, auf den hervorragenden österreichischen Philologen Dr. Josef Poestion, der sich um die Einführung des isländischen Schrifttums in die Weltliteratur große Verdienste erworben hat.

Die Wiener Stadtverwaltung hat auch ausgezeichnete Beziehungen zu Dänemarks Städten, vor allem zu Kopenhagen. Wien veranstaltete im vergangenen Jahr eine Ausstellung in der dänischen Hauptstadt und Kopenhagen zeigt jetzt seine Ausstellung im Wiener Rathaus. Bürgermeister Jonas konnte über einen außerordentlichen Erfolg dieser Ausstellung in der Volkshalle berichten; gestern wurde der 16.000. Ausstellungsbesucher gezählt.

Der Bürgermeister wünschte dem dänischen Königspaar einen angenehmen und ereignisreichen Aufenthalt in der österreichischen Bundeshauptstadt.

Der König und die Königin trugen sich dann in das Goldene Buch der Stadt Wien ein und nahmen aus der Hand des Bürgermeisters die Ehrengeschenke der Stadtverwaltung entgegen. Der König erhielt folgende Erst- oder Frühdrucke aus den städtischen Sammlungen: Mozart, Ouverture "Die Zauberflöte"; Beethoven, "Menuett Nr. 28"; Schubert, "Erste Walzer" op. 9; Josef Lanner, "Krönungswalzer"; Johann Strauß-Vater, "Lust-Lager-Walzer"; Johann Strauß-Sohn, "Reiseabenteuer-Walzer"; Josef Strauß, "Ball-Silhouette". Sämtliche Werke sind Ausgaben für Klavier. Die Königin erhielt zur Erinnerung an ihren Besuch im Wiener Rathaus eine Tischlampe aus Augarten-Porzellan mit dem Bild des Wiener Rathauses. Außerdem überreichte der Bürgermeister dem Paar zwei Erinnerungsmedaillen der Stadt Wien, auf denen das Parlament und das Rathaus zu sehen sind.

Nach dem offiziellen Begrüßungsakt im Stadtsenatssitzungssaal begab sich das Königspaar in die Volkshalle, wo es unter Führung des dänischen Architekten Lunding die Ausstellung "København" besichtigte.

- - -

Wiener Festwochen 1962

=====

Das Programm für Sonntag, 10. JuniTheater:

- Burgtheater: Millard Lampell: "Die Mauer" (Gastspiel Bayerisches Staatsschauspiel)
- Akademietheater: Franz Molnár: "Der Schwan"
- Theater an der Wien: Johann Nestroy: "Das Mädl aus der Vorstadt"
- Staatsoper: Giuseppe Verdi: "Aida"
- Volksoper: Emmerich Kálmán: "Gräfin Mariza"
- Theater in der Josefstadt: Arthur Schnitzler: "Der einsame Weg" (nachmittags), Johann Nestroy: "Die verhängnisvolle Feschingsnacht" (abends)
- Volkstheater: Gerhart Hauptmann: "Schluck und Jau"
- Kammerspiele: Norman Barasch und Carroll Moore: "Der selige Herr Leidenfrost"
- Raimundtheater: Emmerich Kálmán: "Die Herzogin von Chicago"
- Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: John Murphy: "Mit leeren Händen"

Musik:

- 9.30 Uhr, Hofburgkapelle
Joseph Haydn: Theresienmesse
Leitung: Hans Swarowsky
- 10.00 Uhr, Franziskanerkirche
Wolfgang Amadeus Mozart: "Trinitatis-Messe"
Akademie Kirchenchor, Ernst Tittel (Orgel), Hermann Kronsteiner (Choralschola), Leitung: Hans Gillesberger
- 11.00 Uhr, Theater an der Wien
Direktion der Wiener Festwochen
- Orchesterkonzert
Paul Hindemith: Metamorphosen
Ludwig van Beethoven: Klavierkonzert Nr. 3, c-moll, op. 37
III. Symphonie Es-Dur, op. 55
("Eroica")
Rudolf Serkin (Klavier), Wiener Philharmoniker, Dirigent: Ferenc Fricsay

Sonstige Veranstaltungen:

- 10.30 Uhr, Vorführungen der Spanischen Reitschule
- Internationales Kulturzentrum, 1, Annagasse 20
Meisterkurse für Klavier
Paul Badura-Skoda, Jörg Demus, Alfred Brendel

- 10 bis 18 Uhr, Künstlerhaus, 1, Karlsplatz 5, Ausstellung:
"Phantastische Malerei der Gegenwart".
- 9 bis 13 Uhr, Wiener Secession, 1, Friedrichstraße 12, Ausstel-
lung: "Graphik".
- 9 bis 13 Uhr, Kunsthistorisches Museum, 1, Maria Theresien-Platz,
Ausstellung: "Europäische Kunst um 1400".
- 9 bis 13 Uhr, Österreichische Galerie im Oberen Belvedere, 3, Prinz
Eugen-Straße 27, Ausstellung: "Romantische Glasmalerei
in Laxenburg".
- 10 bis 18 Uhr, Akademie der bildenden Künste, 1, Schillerplatz 3,
Ausstellung: "Arthur Schnitzler - 1862 bis 1962",
Leben-Werk-Schicksal.
- 9 bis 13 Uhr, Gemäldegalerie der Akademie der bildenden Künste,
1, Schillerplatz 3, Ausstellung: "Gemälde aus dem
Legat Wolfgang von Wurzbach (2. Teil)".
- 9.15 bis 13 Uhr, Historisches Museum der Stadt Wien, 4, Karls-
platz, Ausstellung: "Johann Nestroy - Gedenkausstellung
zum 100. Todestag".
- 10 bis 13 Uhr, Galerie St. Stephan, 1, Grünangergasse 1/II, Aus-
stellung: "Neue österreichische Kunst" (Wolfgang Hollegga,
Josef Mikl, Markus Prachensky, Arnulf Rainer).
- Wiener Konzerthaus, 3, Lothringerstraße 20, Logen-Foyer: Herbert
Schneider (München) Malerei 1959 bis 1962; Mozart-
Foyer: Prof. Harold Reitterer (Maurach), Landschafts-
aquarelle.

Bezirksveranstaltungen:

2. Bezirk:

- 9 bis 12 und 15 bis 19 Uhr, Hochhaus, Festsaal, Freterstern 1:
Ausstellung: "100 Jahre Leopoldstadt". Eintritt frei.

3. Bezirk:

- 10 bis 12 Uhr, Heimatmuseum Landstraße, Sechskrügelgasse 11: Aus-
stellung der Neuerwerbungen des Heimatmuseums.
- 10 bis 12 Uhr, Fiakerplatz, Mietersaal: Ausstellung: "Erdberg einst
und jetzt".
- 10.00 Uhr, Pfarrkirche Maria Geburt, Rennweg 91: Joseph Haydn:
Theresienmesse für Soli, Chor und Orchester. Mitwirkende:
Herma Fach (Sopran), Emmy Becker (Alt), Heinz Großmann
(Tenor), Franz Hölbling (Baß), Herbert Schachner (Orgel),
Chor und Orchester der Pfarre Maria Geburt, Leitung:
Dr. Hans Zwölfer.

5. Bezirk:

- 14 bis 21 Uhr, Volkshochschule Margareten, Stöbergasse 11-15:
Ausstellung. "Reiseimpressionen". Aquarelle und Zeich-
nungen von akademischem Maler Frederick H. Schiff.

6. Bezirk:

- 10.00 Uhr, Pfarrkirche Gumpendorf, Brückengasse 5: Kirchenkonzert. Joseph Haydn: Mariazeller Messe mit Soli, Chor und Orchester. Iroprien von Hanns Soler, Leitung: Hanns Soler. Eintritt frei.
- 15.00 Uhr, 18, Endstation der Linie 41, Pötzleinsdorf: Führung: Prof. Hugo Ellenberger führt durch das Bundesgästehaus, die Kirche und das Jugendgästehaus. (Veranstaltung der Volkshochschule Wien-West.) Eintritt 6 S.

9. Bezirk:

- 10.00 Uhr, Servitenkirche: Franz Schubert: Messe in C. Ausführende: Chor der Servitenkirche und Mitglieder der Wiener Symphoniker, Leitung: Friedrich Wolf.
- 10.00 Uhr, Votivkirche: Pontifikalamt. Wolfgang Amadeus Mozart: Krönungsmesse.

12. Bezirk:

- 9.30 bis 12 Uhr, Meidlinger Heimatmuseum, Nymphengasse 7: "Wandteppiche aus der Gegenwart" (1948 bis 1960). Sonderausstellung von R. Lachmayer. Führungen: jeden Sonntag um 10 Uhr. Gruppen und Vereine nach Vereinbarung.

16. Bezirk:

- 10.00 Uhr, Pfarre Neu-Ottakring, Kernstockplatz: Wolfgang Amadeus Mozart: "Missa Solemnis". Mitwirkende: Der Kirchenchor der Pfarre Neu-Ottakring und das Orchester der Musikakademie. Dirigent und Chorleiter: Klaus Kristhart Krapfenstein. Eintritt frei.

17. Bezirk:

- 10 bis 17 Uhr, Rhigasgasse 6: Ausstellung der Photogruppe des TV "Die Naturfreunde". Eintritt frei.

18. Bezirk:

- 10.00 Uhr, Pfarrkirche St. Gertrud, Maynollogasse 3: Wolfgang Amadeus Mozart: Missa brevis in D. Es singt der Kirchenchor, Chorleiter: Prof. Erwin Miggl.
- 15.00 Uhr, Zusammenkunft bei der Endstelle der Straßenbahnlinie 41 in Pötzleinsdorf: Mit Professor Hugo Ellenberger durch Pötzleinsdorf. Besichtigt werden das Bundesgästehaus, die Pfarrkirche und das Jugendgästehaus der Stadt Wien. Karten 5 S am Treffpunkt vor der Führung.
- 20.00 Uhr, Pötzleinsdorfer Schloßpark, Geymüllergasse 1: Pawlatschentheater. Johann Nestroy: „Nagerl und Handschuh“. Eintritt 5 bis 30 S. Kartenverkauf: Bezirksvorstehung, Martinstraße 100, 1. Stock, Zimmer 116, Telefon 31-25-20, Klappe 17, Tageskassa des Volkstheaters und Abendkassa. Ersatztermine für Vorstellungen, die wegen Schlechtwetters entfallen 11., 12. und 13. Juni.

21. Bezirk:

10 bis 12 Uhr, Floridsdorfer Heimatmuseum, Künstlerzimmer, Frager Straße 33: Sonderausstellung. "Floridsdorfer Talente stellen aus". Eintritt frei.

9.30 Uhr, Pfarre Floridsdorf, Schloßhofer Straße 5 a: Messe in d-moll (Nelson-Messe). Ausführende: Solisten, Chor und Orchester der Pfarre Floridsdorf. Leitung: Dr. Richard Janek.

23. Bezirk:

9 bis 12 Uhr, Heimatmuseum Liesing: Ausstellung. Historisches aus dem Bezirk Liesing.

- - -

Rindernachmarkt vom 7. Juni
=====

7. Juni (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren Inland: 17 Stiere, 83 Kühe, Summe 100. Gesamtauftrieb: dasselbe. Verkauft wurden: 15 Stiere, 13 Kühe, Summe 28. Unverkauft blieben: 2 Stiere, 70 Kühe, Summe 72.

Marktverkehr ruhig, Hauptmarktpreise.

- - -

Schweinenachmarkt vom 7. Juni
=====

7. Juni (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren Inland: 20 Stück. Gesamtauftrieb: dasselbe. Verkauft wurde alles.

Marktverkehr ruhig, Hauptmarktpreise.

- - -

Pferdenachmarkt vom 7. Juni
=====

7. Juni (RK) Inland kein Auftrieb. Ausland: 13 Stück aus Ungarn, Preis 6.70 S.

- - -